

No.

15

Theme 言い伝え

今回の津波では、仙台市若林区にある仙台東部道路の盛土構造が堤防の役割を果たし、津波の力を弱めたようです。江戸時代の慶長地震（1611年）では、もちろん現代のような構造物はなく、波はより内陸部の広範囲に及んだことでしょう。

海から直線で約5.5km 離れている仙台市若林区の浪分神社では、「かつて津波が神社の前で分かれた」という言い伝えのとおり、今回の津波が神社創建時の地点の数百m手前まで達したそうです。さらに内陸に位置する蛸薬師堂には「蛸のついた観音様が打ち上げられた」という伝承もあります。

震災後、こうした言い伝えの残る場所の名前と由来を初めて知りました。

〈参考文献〉「仙台平野の歴史津波 巨大津波が仙台平野を襲う！」（飯沼勇義 / 宝文堂 / 1995）
「土と文字が語る 仙台平野の災害の記憶 ー仙台平野の歴史地震と津波ー（増補改訂版）」（仙台市博物館 / 2014）

Legends

In this disaster, the strength of the tsunami was weakened by the embankment structure of the Sendai Eastern Road in Wakabayashi Ward. In the 1611 tsunami caused by the Keicho Earthquake in the Edo Period, needless to say, there was not a structure of that kind and the waves reached farther inland. There is a legend that Namiwake (literally translating “wave dividing”) Shrine was established at the point to which the past tsunami reached, which is approximately 5.5km inland in Wakabayashi Ward. In the disaster of March 11, 2011, the tsunami reached several hundred meters to the spot where the shrine was first established. Also, there is a temple located even farther inland, called Takoyakushido (octopus-Buddha temple), which was named after the legend that a Buddhist statue with octopus was washed ashore nearby. It was only after the disaster that we discovered those legends and origins of their names.



蛸薬師堂に奉納された絵馬 / Wooden votive picture dedicated to Takoyakushi-do
2013年8月19日 / August 19, 2013
宮城県仙台市太白区 / Taihaku-ku, Sendai, Miyagi
わずれん！スタッフ / recorder311 staff



浪分神社 / Namiwake Shrine
2014年5月9日 / May 9, 2014
宮城県仙台市若林区 / Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi
公益財団法人みやぎ・環境とくらし・ネットワーク 水部会 /
Miyagi Environmental Life Out-reach Network

